

GUA YEN TE

Número 119
Septiembre 2021

BENASQUE, UN MUNICIPIO ALPINO DEL PIRINEO

UNAMUNO EN LA MALADETA

JORNADAS MEDIOAMBIENTALES
ERESER





bienVenidos

¡Tu lugar en el Pirineo!

HV
Hoteles Valero
auténticos por naturaleza
hotelesvalero.com

Hotel El Pilar

*

Ctra. de Francia, 55
22440 Benasque · Huesca
Tel.: 974 55 12 63 · Fax: 974 55 21 30
elpilar@hotelesvalero.com

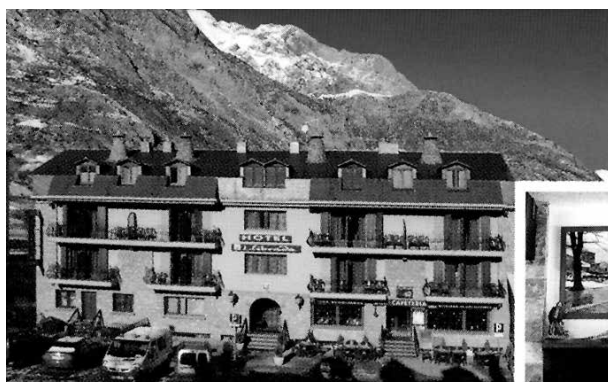
Baños de Benasque

Balneario *

Ctra. de Francia, km. 69.500
22440 Benasque · Huesca
Tel.: 974 55 28 93 · 974 34 40 00
balneario@hotelesvalero.com



hotel Llibrada ★★
CAFETERÍA LA BRASA



www.llibradahotel.com

e-mail: info@llibradahotel.com

Tel. 974 551 211 - Fax 974 551 684



*carta
platos combinados
carnes a la brasa*

*Avda de Francia, 1
22440 BENASQUE
(Huesca)*



REVISTA DE LA ASOCIACIÓN GUAYENTE
Sahún, Comarca de la Ribagorza, Huesca
Número: 119

DIRECTORA:
Lola Aventín Vázquez
cultura@guayente.info

EQUIPO DE REDACCIÓN:
Conchi Artero, Carmen Castán, Felisa Ferraz,
Ana Nocito e Iluminada Sánchez

Impreso sobre papel reciclado.

Depósito Legal: HU 226/1993
ISSN: 1576-401 X

Diseño e impresión: Gráficas Barbastro, S.L.

ASOCIACIÓN GUAYENTE
Tel.: 974 552 896
www.guayente.info
asociacion@guayente.info

ESCUELA DE HOSTELERÍA GUAYENTE
Tel.: 974 551 327
www.guayente.info/escueladehosteria
escuelahosteleria@guayente.info

CENTRO DE INTEGRACIÓN SOCIOLABORAL
"EL REMÓS"
Tel.: 974 553 546
direccion.elremos@guayente.info

Santuario Virtual: www.guayente.net

sumario

**BENASQUE, UN MUNICIPIO ALPINO DEL PIRINEO,
ENFOCANDO EL SIGLO XXI** 5
Por Federico Fillat

ECHAR A ANDAR 8
Por Felisa Ferraz Gracia

JORNADAS MEDIOAMBIENTALES ERESER 12
Por M^a José Galán, y Helena Parga

LA MANCHETA 15
Coleccionable en patués

**CUANDO EL ÉSERA DESEMBOCA
EN EL MAR DEL NORTE** 19
Por Jorge Nuño Mayer

REFLEXIONES DE UN TIPO AGRADECIDO 21
Por Ángel Gayúbar

EL ARTE DILUYE FRONTERAS 23
Exposición 'Sin fronteras'
en la Fundación Hospital de Benasque
Por Beatriz Aísa

NOTICIAS DE EL REMÓS 25
Por Héctor Rodríguez

ESCUELA DE HOSTELERÍA 27
Por M.^a Ángeles Grasa

NOTICIAS DE CULTURA 29
Por Lola Aventín

gog
guayente



PANADERÍA GAIRÍN CASASNOVAS, S.L.

Teléfono 974 553 392

Avenida El Ral, 51 - 22440 CASTEJÓN DE SOS (Huesca)



Construcciones

VALLE MUR, S.L.

C/. Ral, 22 - Tels.: 974 553 047 - 974 553 424

CASTEJON DE SOS



Frutas

ARNAL

Plaza, s/n. - Teléfono 974 540 991

BESIANS



CONSTRUCCIONES

LOSTe

- URBANIZACIÓN
- CONSTRUCCIÓN
- REHABILITACIÓN

Paseo del Esera, 4 - Teléfono: 974 540 934 - 22430 GRAUS (Huesca)

e-mail: info@construccionesloste.com

¡Nosotros te ayudamos!

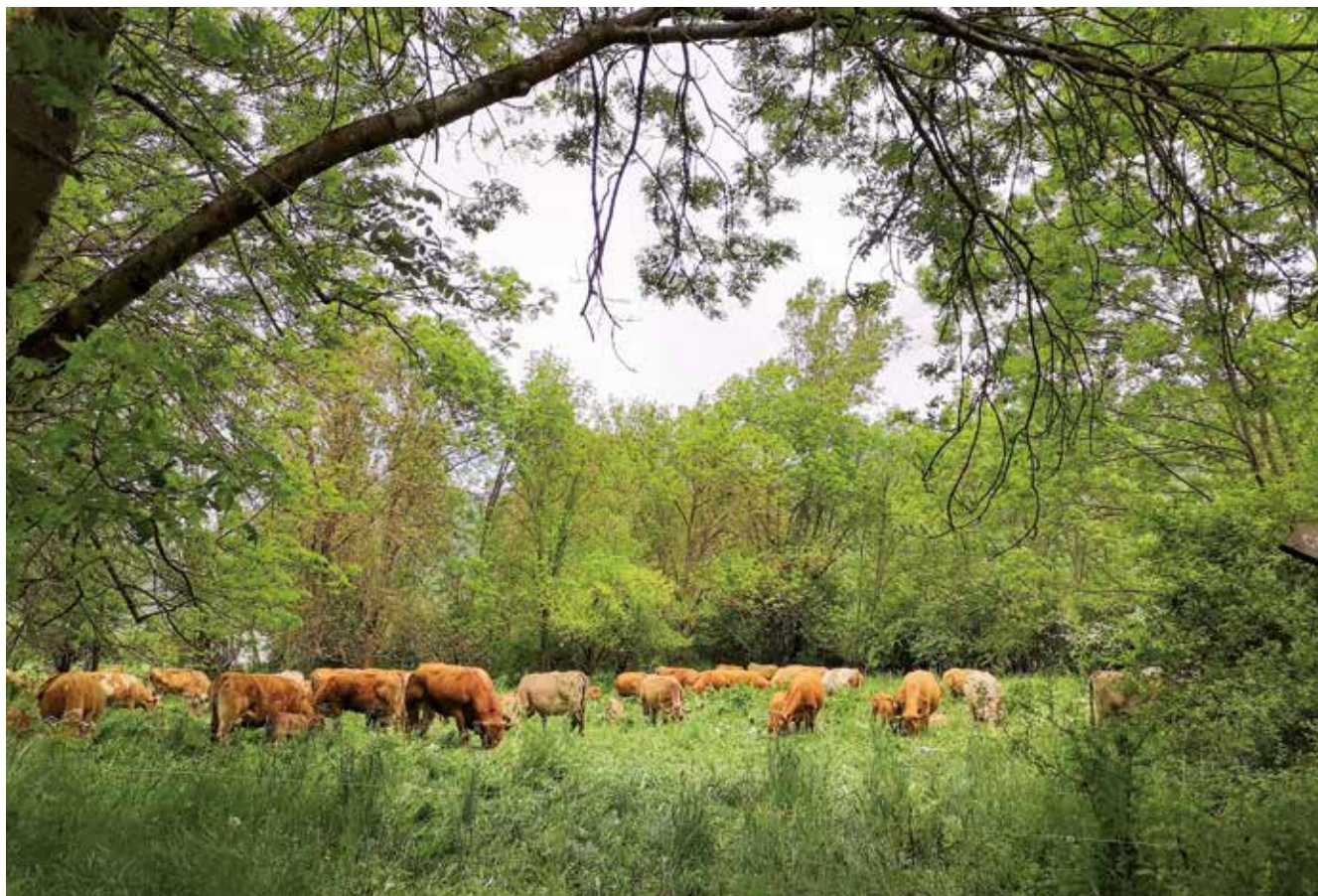


En TAGSE llevamos más de 40 años dedicados a la gestión y asesoría fiscal, laboral, contable y correduría de seguros. Asesoramos a particulares, autónomos y empresas en sus gestiones de forma personalizada y de manera rápida y eficiente en:

- ✓ Asesoría laboral
- ✓ Asesoría fiscal, mercantil y contable
- ✓ Correduría de seguros
- ✓ Servicios financieros
- ✓ Gestoría



Crta. de Francia S/N, Edificio Ribagorza, 7 BENASQUE | 974 552 098 | benasque@tagse.com | www.tagse.com



BENASQUE, UN MUNICIPIO ALPINO DEL PIRINEO, ENFOCANDO EL SIGLO XXI

— Texto: Federico Fillat, investigador y Premio Félix de Azara 2021 —

ALGUNOS ANTECEDENTES

En los actuales entornos de nuestros pueblos de montaña disfrutamos de unos conjuntos de prados y setos que son recientes, en realidad se generalizaron hacia finales de los 1950; son unos paisajes que se habían iniciado en los Alpes casi cien años antes y a los que el Pirineo, en su conjunto, también se fue adaptando. Constituían un cambio importante en las estrategias de cultivos en montaña y fueron una novedad tardía de lo que ya habían probado en otros llanos atlánticos siglos atrás y consistía en combinar los cultivos de sólo cereales para la ali-

mentación humana con otros de forrajes y hierba para los animales. Un valle glaciar importante como había sido el Valle de Benasque, recibió los aportes extraordinarios de sedimentos en laderas y fondos y pudo desarrollar con éxito el modelo de explotación ganadera alpina.

Complementariamente, cuando llegaron a España las ideas desamortizadoras francesas, facilitaron la puesta en cultivo de antiguas propiedades de bosques y pastos de la nobleza y del clero y aumentó para esos nuevos campos la demanda de mulas, más rápidas que las tradicionales parejas de bueyes; a esta nueva demanda de los llanos se incorporaron también varias casas fuertes del Valle de Benasque y pudieron criar animales importados de Francia. Fueron precisamente algunos grandes propietarios de Benasque los primeros que vallaron sus parcelas de prado privatizándolas completamente y aumentando con abundante estiércol la producción de hierba.

Por otra parte, los grandes desniveles del Pirineo central y sus materiales impermeables (granitos y pizarras, principalmente) constituían otro aliciente para desarrollar saltos hidroeléctricos con los que proporcionar energía a centros industriales españoles; así, a principios del siglo XX, cuando se iban cambiando las máquinas de vapor y carbón por otras funcionando con electricidad, nació una nueva iniciativa a la que también se pudo incorporar el Valle de Benasque.

En los últimos cincuenta años y en particular hace unos decenios, se ha ido propagando por las montañas una demanda turística muy importante tanto de invierno (estaciones de esquí) como de verano (balnearios de aguas termales, venta industrial de agua embotellada, espacios naturales protegidos, turismo rural) y también las respuestas del valle han sido muchas.

LAS RESPUESTAS DEL VALLE DE BENASQUE

En conjunto, podemos considerar que las respuestas de Benasque fueron pioneras en varios aspectos y se copiaron a menudo en otros valles. En ganadería, se cambió la preponderancia del ovino por el bovino, con las mejores intermedias del recrí del mular importado y de la cría caballar ya, esta última, con ejemplares mejorados en el propio valle. Una vez afianzado el bovino, llegaron incluso a una cierta especialización lechera con vacas de raza Parda Alpina, sin haber alcanzado, sin embargo, las grandes producciones queseras de los Alpes. En la reconversión hacia carne, los engordadores benasqueses fueron también los primeros en intentar cebar sus terneros hasta pesos de matadero.

La hidroelectricidad partió de iniciativas industriales alejadas del territorio y tanto la industria textil de lana o algodón como la de los nuevos tejidos incorporados al mercado nacional, no se dieron en el valle y los recursos típicos de muchas industrias alpinas, organizadas en las proximidades de los embalses y saltos hidroeléctricos, no progresaron en el Pirineo central. Sin embargo, los intentos de serrerías sí existieron pero para las nuevas demandas del boom urbanístico se eligió el hormigón armado y ni la madera ni las cerámicas locales pudieron complementarlo.

Recientemente, los planteamientos derivados del Covid 21, han acelerado nuevas iniciativas que ya venían gestándose en relación con los muchos inconvenientes derivados del cambio climático. En este nuevo contexto, las alternancias bruscas de sequías y lluvias torrenciales obligan a considerar de una forma nueva el propio recurso de agua potable y, en general, de los ambientes poco contaminados. Por tanto, cabría considerar que la causa final de estas preocupaciones viene siendo el exceso de muchas actuaciones humanas que, casi sin darnos cuenta, han ido rebasando los límites de intensidad tolerables para mantener muchos equilibrios naturales.

BENASQUE, ANCILES Y CERLER

Al comparar las fotos aéreas de los años 1956-57 con otras más actuales de 2015 y centrándonos en cada uno de los tres núcleos del municipio de Benasque, podemos resumir gráficamente algunos de los acontecimientos históricos que venimos explicando. En los años

cincuenta, Benasque tenía unos alrededores del pueblo de campos con muy pocos setos en sus bordes y nos sugeriría que la elevada densidad poblacional de todo el municipio a finales del siglo XIX, sería la responsable de una explotación agrícola tan completa que obligó a cultivar campos hasta los mismos límites de las casas; comparativamente, tanto Cerler como Anciles, a mediados de los 1950, tenían ya una estructura de parcelas con abundantes setos de fresnos y matorrales. Al mirar las características de 2015, también en Benasque se notan ya setos arbolados y zonas ampliamente forestadas. Con estas dos panorámicas temporales, tanto en Cerler como en Anciles comprobamos que los cambios no fueron tan espectaculares, es como si ambos hubiesen mantenido un cierto equilibrio en las proporciones de parcelas de hierba, setos arbolados y nuevas urbanizaciones.

Para los años venideros parece claro que la idea de forzar las actuaciones en montaña hasta límites irreversibles, no es un camino aconsejable y cabría reflexionar sobre cómo los tres núcleos del municipio podrían complementarse para ofrecer un conjunto armónico. En este sentido hay trabajos de planificación pastoral recientes enfocados con una visión amplia, en los que se propone que la relación entre la hierba, los animales y el ganadero acabarían constituyendo un conjunto con futuro siempre que los núcleos de población controlen y gestionen eficazmente su ámbito cercano; es como reproducir, con lenguaje y oportunidades actuales, lo que nos explican nítidamente los paisajes de montaña.

El pasado del Valle de Benasque nos ofrece un conjunto que podríamos considerar un buen ejemplo de las montañas alpinas del sur de Europa y el municipio de Benasque simbolizaría esos tres núcleos que aunque muy próximos, conservaron sus personalidad e iniciativas propias y que seguramente han hecho de la cabecera del Ésera una zona tan atractiva para muchos ciudadanos españoles y extranjeros. El reto de mantenerse en las dimensiones que tolera el Pirineo, sin rebasarlas, deberá ser una tarea conjunta y urgente de locales y visitantes y el caso concreto de Benasque volvería a ser un modelo para todo el Valle y para otros que, como hemos explicado para el pasado, lo utilizaron de ejemplo.

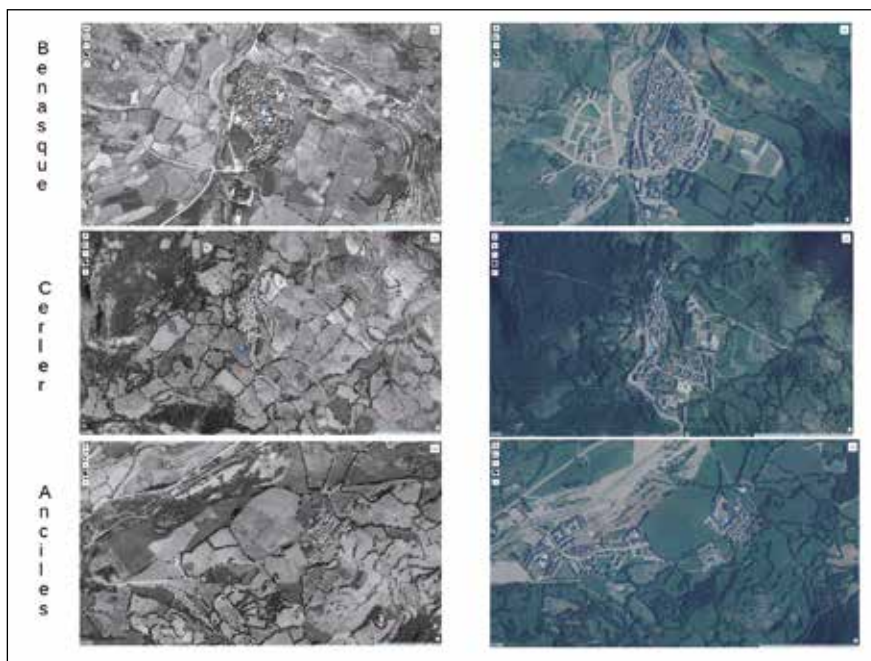
Cuando, en otros valles, hemos preguntado sobre tres posibles panorámicas del paisaje actual: 1-dejándolo como lo vemos ahora, 2-propiciar una cierta concentración parcelaria, 3-dejar que árboles y matorrales progresen hasta dar a los pueblos un cierto aspecto asilvestrado o 4-fomentar una urbanización excesiva de segundas residencias, las respuestas de los visitantes se decantaron por la opción 3. Sin embargo, al preguntarles en cuál de las cuatro situaciones se considerarían más cómodos para vivir, optaron por la 4. Para los jóvenes de uno de los pueblos, no dudaron en preferir el paisaje que ahora tenían mientras los ganaderos optaban por la 2. Sin embargo, al profundizar en los comentarios de las respuestas, nos aseguraban que no veían posible la opción de la concentración parcelaria y que su intención al darle preferencia era por querer explicar que, en realidad, dejar su paisaje actual sin más, no les parecía suficiente, que habría que mejorarlo con múltiples intervenciones.

UNA POSIBLE SÍNTESIS

En los diversos valles del Pirineo español se han ido afianzando tendencias que casi siempre provenían de los Alpes y muchas veces a través de Francia, alcanzando finalmente todo el Pirineo sur. Cuando las exigencias de humedad han sido suficientes, han progresado las producciones ganaderas típicamente alpinas o de la vertiente norte del Pirineo (en quesos o mantequilla fundamentalmente); cuando se ha tratado del engorde de terneros, las importaciones de las razas típicas del Macizo Central francés (Charolesas y Limusinas, en bovino) van haciendo evolucionar las explotaciones hacia niveles de intensificación que muchas veces sólo se consiguen con grandes aportaciones de maquinaria y compra de piensos. Replantear la adecuación de las producciones a las limitaciones del Pirineo español es ya una tarea urgente y seguramente la recuperación de los rebaños ovinos entraría en una de las opciones.

Si las producciones ganaderas las queremos adecuar a nuestros bosques, está claro que la coordinación agro-forestal es imprescindible y si, como parece seguro, la demanda urbana de territorios de naturaleza sigue progresando, habrá que consensuar los dos tipos de respuestas de nuestro cuestionario paisajístico y procurar que la vida en los pueblos sea, al menos, tan respetada y promovida como la que se organiza para las ciudades.

En el Valle de Benasque se han tenido unas oportunidades alpinas que otros valles no consiguieron pero las previsiones de futuro deberían ser tan amplias como las que expresamos con las comparaciones entre Benasque, Cerler y Anciles. Propondríamos, finalmente, que cada núcleo de población se sienta a gusto en sus límites y que no propongamos iniciativas que acaben perjudicando al vecino para conseguir un progreso propio sin las contrapartidas correspondientes que, como en el caso de las centrales hidroeléctricas, tantas discusiones ocasionaron.



ECHAR A ANDAR

Texto: Felisa Ferraz Gracia. Fotos: Rafael Ballesteros

AL PIE DE LA MALADETA

1918
UNAMUNO

RUTA GUIADA AL PORTILLÓN DE BENASQUE

Recreación histórica de la visita de D. Miguel de Unamuno al Valle de Benasque

SÁBADO
21/08/2021
SALIDA DESDE LOS LLANOS DEL HOSPITAL

PROGRAMA

8:30.- Salida del autobús desde la parada de Llanos del Hospital hacia La Bessorta

11:00.- Llegada al Portillón de Benasque donde nos contarán cómo se desarrolló la visita de Unamuno a Benasque y su ascensión al Pico Salvaguardia.

12:00.- Bajada a Casa Cabellud donde se obsequiará a los inscritos con cecina y vino, al estilo de la época, y recibiremos una visita muy especial.

14:00.- Salida del autobús desde La Bessorta hacia Llanos del Hospital.

¡ANÍMATE A VESTIRTE DE ÉPOCA!



INSCRIPCIONES HASTA EL DÍA 18 DE AGOSTO

PRECIO: 10 € (INCLUYE DESAYUNO-BUS Y TENTEPIÑE)
 EN LA LIBRERÍA EL ESTUDET Y EN LA BIBLIOTECA DE BENASQUE

T: 974 35 37 02 - 450 837 300 <https://pirineoliterario.com>



PIRINEO LITERARIO



Este verano intenso y feliz Pirineo Literario ha pasado de ser un proyecto a una realidad. Después de dos largos años de escondido trabajo en su madriguera, ha visto la luz. Y sus primeros pasos no han podido ser más halagüeños: la acogida de tantos buenos lectores, creadores, bibliotecarios, librerías, editores y demás fauna del mundo del libro, deseando buenos augurios a la recién nacida criatura, ha sido generosa y cordial. Así que, como bien nacidos, somos agradecidos. GRACIAS con mayúsculas a la Asociación Guayente, ESNEPI Y CEDESOR, por ser nuestros padrinos, gracias a todos los que sin conocernos acudisteis a nuestras reuniones y participasteis en los primeros pasos de una idea que todavía estaba en el aire y le disteis vuestra bendición, gracias a los lectores –nuestro fundamental motor– que habéis respondido con entusiasmo a la propuesta. Enseguida llegaron los regalos para celebrar este echar a andar. Recibir el Premio Aragón en la Red por nuestra web, www.pirineoliterario.com, ha sido otra alegría y un gran estímulo para seguir caminando. La elección de Barbitania para diseñar nuestro escaparate digital fue un acierto; la sensibilidad de César Tornés y de Anna Baliz para captar nuestras ideas y hacerlas suyas, su complicidad y buen hacer, han hecho de este trabajo un éxito. Gracias por ese maravilloso logo, gracias por esas delicadas ilustraciones, por las ganas de hacerlo tan bien.

Para culminar esta etapa dichosa quisimos promover una experiencia literaria vinculada al paisaje que hiciera visible la esencia de lo que somos. La conmemoración de la subida de Miguel de Unamuno al pico Salvaguardia en agosto de 1918 era la oportunidad perfecta para unir de la mano montaña y lectura, caminar y leer. De la visita del autor vasco al Valle de Benasque quedó como memoria un artículo, “Al pie del Maladeta”, luego recogido en el volumen Andanzas y visiones españolas. Nuestro reto fue subir hasta el Portillón, vestidos a la manera de los montañeros de esa época, y contemplar ese “gigante” que impresionó a Unamuno y le hizo reflexionar sobre la montaña y el ser humano. Las palabras del escritor acerca del modo de vida del montañés convierten nuestro valle en un paisaje existencial.

La entusiasta acogida de la propuesta, con más de medio centenar de participantes; el cálido ambiente montañero durante la caminata; el almuerzo en las ruinas de lo que fue casa Cabellud, todo esto, hubiera sido suficiente para lograr un gran día. Pero nos esperaba una sorpresa que emocionó a todos: el propio Don Miguel apareció descendiendo del Salvaguardia, pasó por nuestro lado ignorándonos y siguió su camino... Sin embargo, cuando parecía que ya no quedaba más que degustar la buena cecina y el vino dulce de Cabellud, reapareció nuestro escritor –encarnado por un emocionante Javier Bielsa– dedicando a los excursionistas sus bellas palabras sobre el paisaje.

Lo dicho, un verano intenso y feliz para echar a andar...y leer.

Y ASÍ LO VIVIERON ALGUNOS DE LOS PARTICIPANTES...

Aire, piedra, agua

Por Carlos Santos*

Ascender, sentir, expresar. Aprendí el 21 de agosto, a 2444 metros de altitud, que ese era el lema de quienes en el siglo XIX descubrieron que los Pirineos eran mucho más que una barrera natural, un lugar de paso o un marco escénico: un órgano vital, un elemento esencial de la existencia. Culminado el ascenso y macerados sin prisas los sentimientos, ahora toca expresarlos y los voy a expresar con tres palabras: aire, piedra, agua.

Quienes ascendimos ese 21 de agosto al Portillón de Benasque, convocados por el proyecto cultural Pirineo Literario y siguiendo los pasos que había dado ciento tres años antes Miguel de Unamuno, compartimos el espíritu de los pirineístas decimonónicos, desde luego. Unos porque son montañeros, otros por ser montañeses y algunos porque con los años hemos ido descubriendo que la naturaleza es la que da y la que quita, el principio y el fin, el todo del que solo somos parte.

Porque no somos polvo ni tenemos la menor intención de convertirnos en polvo. Somos aire, somos piedra, somos agua. Por eso respetamos tanto el mar y la montaña, expresiones máximas de ese todo del que somos tan solo una parte y no precisamente las más poderosa. Por eso peinamos laboriosamente la estepa, hasta convertirla en tierras de labranza, por eso durante siglos nos aliamos con las encinas, para construir con ellas la dehesa y buscamos la amistad de los olivos, para levantar con su virtud y nuestra perseverancia el olivar. Por eso hemos cuidado siempre - y deberíamos seguir cuidando- ese refugio último de la vida que es el bosque. Y por eso abrimos con nuestros pies senderos en la montaña, que nos acoge generosa. Porque la montaña, como dice mi querido Joaquín Araujo, ama nuestras pisadas pero teme nuestras manos, tan propicias siempre a los destrozos. Porque justo ahí, donde residen los bosques más imponentes, nacen los ríos que van a dar a la mar y habitan especies mucho más astutas que la nuestra, es donde está todo lo que somos y todo lo que podemos aspirar a ser.

El 21 de agosto Miguel de Unamuno, hecho carne en el estupendo actor Javier Bielsa, nos habló a los pies del Portillón de la "braveza primitiva" de los Pirineos, de la notable diferencia entre la vertiente aragonesa y la francesa, "más risueña, más cultivada, más civilizada pero mucho menos grandiosa", de la pequeñez frente a la montaña del hombre que "solo se engrandece cuando pisa su cima" y de las difíciles relaciones del monte con el montañés "que no es hombre de las cumbres".



Yo, que no soy montañés y solo de vez en cuando montañero, tampoco necesito pisar cumbres. Me basta con que la montaña me arrulle con sus brazos poderosos, me regale su luz, me deje deslizarme por su piel y guarecerme en sus pliegues cuando le da por dar rienda suelta a sus propias emociones, que a veces también expresa con furia, poniendo en su sitio las mías, tan livianas.

Como solo de vez en cuando soy montañero, solo de tarde en tarde cae alguna cima, que suelo celebrar con un sólido bocata y una cerveza, íntimo premio al esfuerzo. El 21 de agosto no llegamos hasta la de Salvaguardia, como Unamuno, pero celebramos el ascenso al Portillón con cecina y vino dulce, ofrecido por Casa Cabellud que por muchos años dio posada a ganaderos, contrabandistas, aventureros, prófugos, escritores y algún que otro viajero común, aunque poco común parece que alguien quiera pasar de un país a otro por vía tan áspera, tan angosta y de tan difícil acceso.

Si algún día me pierdo en la montaña buscaré refugio en Casa Cabellud, aunque ya sólo exista en la memoria, agradecido a Lola Aventín, Felisa Ferraz y Felisa Torres por enseñarme el camino. Y si algún día me quedo para siempre en la montaña, no se lo tomen a mal ni se preocupen. Habré vuelto a ser aire, piedra y agua.

**Carlos Santos es director del programa Entre dos luces de RNE y analista político de La Sexta, es autor de Los Alcornocales, Parque Natural y Cabo de Gata, Espléndida Austeridad (ambos escritos con Joaquín Araujo) la novela Avión Club (2017) y los ensayos 333 historias de la Transición (2015) y Guatemala. El Silencio del Gallo (2007).*



Un día de agosto 103 años después...

Por Fidel Corcuera Manso*

El día amaneció poniéndose de acuerdo con Don Miguel y confirmando sus impresiones. El sol naciente iluminaba espléndido el macizo de la Maladeta, la cumbre del Mall Pintrat, las puntas afiladas de los Estaouás y el Salvaguardia, cuando iniciamos la subida hacia el Puerto de Benasque por las lazadas espléndidamente trazadas de la Costera. En la montaña, en efecto, el amanecer va llegando de arriba a abajo, desde el cielo; se le ve avanzar lento pero incesante, hasta llegar a lo profundo del valle. No es como en el llano, "en la grandiosa paramera de Castilla (...) donde el alba brota con el sol, de tierra".

El ascenso hasta el Portillón, salvando un desnivel de algo más de 600 metros en ambiente alegre y distendido, fue espléndidamente recompensado. Explicación erudita y a la vez muy amena por parte de Felisa Ferraz sobre el motivo de la conmemoración. Teatralización magnífica, llevada a cabo por Javier Bielsa, de la figura de Unamuno, que relataba con precisión su experiencia; y acogida hospitalario y cordial en la cabaña de Cabellud (Alberto Andrés) con dos de sus criados (Mario Bielsa y Carlos Raso), que nos ofrecieron un aperitivo sabroso, a base de cecina, pan de hogaza y vino generoso, amenizado de modo espontáneo con cantares pirenaicos de todo el grupo. Los montañeros franceses que llegaban al puerto desde el Hospice de France, y los españoles que habían subido desde el Hospital de Benasque, pudieron verificar ese día, en una experiencia divertida y convivial, que el Pirineo aragonés ha sido y sigue siendo fuente importante de inspiración literaria y de atracción de pequeños y grandes viajeros, entre ellos Miguel de Unamuno, que culminó el Salvaguardia en 1918.

* Fidel Corcuera Manso es presidente de la Asociación Guayente y Catedrático de la Universidad de Zaragoza.



01. Cartel de la convocatoria de la ruta de Unamuno
02. Unamuno se dirige a los participantes en la actividad
03. Carlos Santos en el Portillón de Benasque
04. Felisa Ferraz explicando la visita de Unamuno al valle en 1918
05. Fidel Corcuera y Rosa González de Garay aceptaron el reto de vestirse de época para la ocasión
06. Javier Bielsa caracterizado de Unamuno
07. El equipo de organización con la Maladeta detrás

Interpretando a Unamuno

Por Javier Bielsa*

Cuando alguien en quien confío me pide colaboración para un proyecto, de entrada, siempre digo "sí". Aunque no sirve de mucho, luego suelo arrepentirme. No estoy especialmente dotado para nada, soy lento en el aprendizaje y no muy organizado, por lo que todo me cuesta más de lo que la gente se imagina.

Tenía algunas ventajas la tarea de interpretar a Unamuno. Los montañeses y los castellanos compartimos un carácter contenido y reconozco en mí algunos de los defectos del personaje. El día 21 de Agosto, desde el mirador más bello del mundo, según Henry Rusel, y ante una audiencia acogedora todo fue más fácil de lo imaginado.

Allí no hice nada más que tomar prestadas las palabras de Unamuno para describir el itinerario que mil veces había andado, la imagen sobrecogedora del "Gigante Maladeta", el paisaje de la "dulce Francia" que cuando lo miro desde la frontera me resulta tan evocador. Así que todo fue mucho más fácil de lo esperado.

Una vez terminado el acto, bajando alegre hacia Plan d'Estany, me sentí más que nunca un pirineísta auténtico: "ascender, sentir y expresar"

* Javier Bielsa es profesor, montañero, montañés y actor ocasional.





01

JORNADAS MEDIOAMBIENTALES ERESER

Texto y fotos: M^a José Galán, concejala del Ayto. Sahún y Helena Parga de PiriNature

Por El Ayuntamiento de Sahún en la comarca oscense de la Ribagorza y que engloba las localidades de Eresué, Eriste y Sahún tiene una población de poco más de 300 habitantes en su conjunto. El dato poblacional se contrapone a la extensa diversidad natural y a la superficie ocupada por espacios protegidos de este municipio tanto en el Parque Natural Posets-Maladeta como en el Monumento Natural de los Glaciares Pirenaicos.

De esta realidad presente en su territorio y de la sensibilidad de la corporación municipal que entiende que la idea de futuro para sus habitantes tiene que estar sustentada en una forma adecuada de trabajar por el bien natural y social. De esta consciencia de que la vida en este entorno de bosque, de zona de montaña y de poblaciones escasamente pobladas tiene que estar basada en la coexistencia de las poblaciones animales, vegetales y humanas. De la idea de que una proyección de futuro sostenible, que haga posible la protección por un lado y la convivencia proactiva de los habitantes de los pueblos de montaña por otro, sólo es posible desde el conocimiento. Del convencimiento de que, para actuar positivamente y compren-

der es necesario conocer. De la certidumbre de todo lo anteriormente referido y de esta necesidad divulgadora, se iniciaron en el año 2020 las I Jornadas Medioambientales ERESER. El nombre de estas jornadas, que han nacido con la idea de mantenerse en el tiempo, son el resultado del acrónimo de estos tres pueblos ERESué, Sahún y ERiste. ERESER es simbología de unidad: de tres pueblos, de lo natural y lo humanizado, de la protección del medio ambiente y del desarrollo social, ... Como mantiene el eslogan de ERESER, "ERES parte" como habitante de un territorio con esta posición biogeográfica y esta biodiversidad para "SER sostenible".

Al Pirineo y a sus habitantes (sean humanos o no) se les presentan uno de los grandes desafíos como consecuencia del cambio climático. El informe elaborado por el Observatorio Pirenaico de Cambio Climático ya alerta que la emblemática cordillera es una región especialmente sensible y vulnerable a los efectos del calentamiento global. La pérdida de biodiversidad, los cambios en los paisajes y ecosistemas, sus consecuencias socioeconómicas en el desarrollo del territorio y estilo de vida de los habitantes profetizan que el reto es urgente y que para superarlo se debe seguir investigando, comprendiendo, educando y sensibilizando. Y así se ha entendido en Sahún un territorio que alberga algunos de los últimos glaciares existentes a nivel nacional. En el año 2020, especialmente difícil y duro para iniciar proyectos que implicaran la reunión de personas, el Ayuntamiento de Sahún programa las I Jornadas ERESER con diversas conferencias, mesas redondas y la exposición itinerante del Ministerio de Transición Ecológica, "Adaptación: La otra lucha contra el cambio climático" como una apuesta clara por el medio ambiente y por el entorno del territorio que habitamos.

En este 2021 las segundas jornadas medioambientales ERESER han tenido como elemento conductor el efecto del Cambio Climático en el patrimonio natural, animando a tener una lectura con perspectiva para llevar a cabo acciones de adaptación más rápidas y generar una mejor resiliencia. Unas jornadas de casi un mes de duración (del 27 de agosto hasta el 17 de septiembre) en las que se dan cita diferentes científicos y expertos en varias temáticas: desde los cambios que sufre la vegetación, los glaciares o los emblemáticos ibones, dando una visión actual y más cercana de lo que está sucediendo en el territorio debido al aumento de las temperaturas a movimientos de ciencia ciudadana. Sobre todo, este evento aspira a sensibilizar a los habitantes de estos valles para que reconozcan el cambio climático en su entorno más próximo, que comprendan el proceso en primera persona y que ello sea una llamada a la acción, es decir, que fomente una actitud proactiva por parte de todos en lo que se refiere a la protección y defensa del medio ambiente y la investigación.

Para ello se ha contado con ponentes reconocidos en esta materia y en su mayoría científicos de renombre internacional, y que desarrollan proyectos de investigación en el territorio Pirenaico. El ciclo de conferencias se inicia con el botánico Leopoldo García Sancho, catedrático de la Universidad Complutense de Madrid y premio Príncipe de Asturias de Cooperación Internacional en 2002 como parte del SCAR (Comité Científico Investigador en la Antártida) inaugurando estas II Jornadas el 27 de agosto. El profesor

García Sancho aborda en su charla los efectos del cambio climático sobre la vegetación pirenaica y las zonas polares. La flora de alta montaña presenta especies endémicas que han evolucionado en condiciones ambientales distintas y muestran óptimos fisiológicos diferentes, a pesar de compartir el mismo hábitat. Estas especies responden de manera característica a cambios ambientales; en especial si éstos afectan a la temperatura, como es el caso del calentamiento global. De esta forma, pequeñas alteraciones en la temperatura media ocasionan cambios profundos en la composición de la vegetación, que actúa como un bioindicador temprano del impacto ambiental.

Las jornadas continuaron el día 3 de septiembre con el programa "Phenoclim: Vegetación y Cambio Climático" de la mano de la bióloga Helena Parga. El siguiente viernes, 10 de septiembre, se lleva a cabo la conferencia "Ibones, centinelas del Cambio Climático" impartida por el geólogo Marcel Galofré, experto en Limnología y técnico en el Instituto Pirenaico de Ecología. Por último, el 17 de septiembre, el geólogo y director científico del Geoparque de Sobrarbe Ánchel Belmonte desarrolla la conferencia "Glaciarismo y Cambio Climático".

Con ese afán divulgador, pero con un objetivo de acción, estos conceptos más teóricos se trasladan in situ a las personas locales o visitantes gracias a un recorrido organizado dentro del Parque Natural Posets-Maladeta. Se trata de la ruta que saliendo del Collado de Sahún, conduce a los Ibones de Barbarisa situados a 2310 m de altitud y ubicados en una cubeta excavada en un magnífico circo glaciar de roca granítica.

Los cuatro expertos, y ponentes de las jornadas, contribuyen a descifrar el paisaje y la relación con el clima. De esta forma durante el itinerario abren los ojos a los participantes al patrimonio natural y cultural de la zona. Disfrutando de la observación de fauna, de líquenes que habitan las rocas, de flora de alta montaña e incluso de los restos de antiguas mallatas que nos hablan de tradiciones pastoriles que vienen de antiguo, se comprenden las interrelaciones y la fragilidad de un engranaje natural perfecto y la relación entre lo natural y lo humano.

El entorno espectacular del Circo de Barbarisa, coronado por los Picos de Bagüña y Bagüñola sirve de fondo a una charla sobre la formación de la cordillera pirenaica impartida por Ánchel Belmonte; y en ese mismo escenario, y mientras se disfruta de la degustación de productos locales, Marcel Galofré explica el papel de los ibones como indicadores de cambio global y los últimos estudios en los que él mismo ha participado seguido de un debate en torno al cambio climático y sus efectos.

Estas salidas de campo pretenden uno de los objetivos de estas jornadas medioambientales del Ayuntamiento de Sahún, ser la vivencia de interiorizar lo escuchado. Conocer para hacer. Aprender para intervenir positivamente en el medio ambiente. Por ello y para llegar a todos también se organiza otro recorrido interpretativo orientado a los más pequeños, para vivir en familia el efecto del cambio climático en el medio natural de Sahún. La Selva de Conques sirve de escenario a una jornada de juegos y dinámicas entorno al bosque y su papel como sumidero de CO₂.

Así mismo, el programa de las jornadas comprende la presentación de varios proyectos de ciencia ciudadana que se

II JORNADAS ERESER
ERES parte, SER sostenible (EREsué + Sahún + ERiste)

MONTAÑA Y CAMBIO CLIMÁTICO

VIERNES DE CONFERENCIAS Y MESAS REDONDAS:
EN EL SALÓN SOCIAL DE ERISTE . 18-30 H

27 AGOSTO: "Flora de Alta Montaña y Polar en Pirineos, Zonas Antárticas y Árticas. Efectos del Cambio Climático". **LEOPOLDO GARCIA SANCHE**

3 SEPTIEMBRE: "PHENOCLIM. Vegetación y Cambio Climático en áreas de montaña". **HELENA PARGA**

10 SEPTIEMBRE: "Ibones, Centinelas del Cambio Global". **MARCEL GALOFRÉ**

17 SEPTIEMBRE: "Glaciario y Cambio Climático". **ANCHEL BELMONTE**

SÁBADO 28 AGOSTO SALIDAS DE CAMPO CON EXPERTOS
"DESCUBRIMOS EL ENTORNO DE SAHÚN: Salida por el Parque Natural Posets Maladeta con Leopoldo García Sancho, Anchel Belmonte, Marcel Galofre y Helena Parga. **SALIDA DE aproximadamente 6H de duración.**

DOMINGO 29 AGOSTO SALIDAS DE CAMPO PARA FAMILIAS
"DESCUBRIMOS EL ENTORNO DE SAHÚN: Salida y dinámicas para familias. **SALIDA DE aproximadamente 4H de duración.**

CERTAMEN FOTOGRÁFICO: "IBONES. Los Lagos Nacidos del Hielo"
Presentación Bases: **27 de Agosto** en Jornadas y RRSS. premios cedidos por **TRANGOWORLD.**

"SEMANA DE LA SOSTENIBILIDAD EN EL VALLE DE BENASQUE"
Nos sumamos a la **ARAGONCLIMATEWEEK** del 28 - 24 octubre con salidas de campo y actividades ambientales.

INFORMACIÓN Y RESERVAS:
PIRINATURE@GMAIL.COM

JORNADAS FINANCIADAS EN UN 100% POR EL GOBIERNO DE ARAGÓN

  Ayuntamiento de Sahún 

02



03

están desarrollando en el Pirineo y que abordan, a través de diferentes estudios, el efecto del cambio climático sobre el medio natural y geológico. Uno de estos ejemplos es el programa Phenoclim: un proyecto científico y educativo que invita al público a medir el impacto del cambio climático sobre la flora y que se desarrolla en zonas de Alta Montaña Alpinas de Europa, en concreto en los Alpes y en los Pirineos.

Estas II Jornadas ERESER también han organizado una exposición sobre reciclaje, un concurso de fotografía sobre ibones (lagos naturales del Pirineo) y la celebración del "Día de la Sostenibilidad en el Valle de Benasque" que se realizará la semana del 18 al 24 de octubre, durante la Aragón Climate Week, sumándose estas actividades a realizar en el entorno del lago de Eriste a una iniciativa del Departamento de Cambio Climático y Educación Ambiental del Gobierno de Aragón y que pretende involucrar a toda la sociedad aragonesa ante la situación de emergencia climática en la que nos encontramos.

En definitiva, estas II Jornadas han diseñado un programa que aspira a proporcionar a la ciudadanía herramientas para avanzar hacia la sostenibilidad económica, social y ambiental, y que, a través de los debates, se encuentren soluciones y se planteen planes de acción conjuntos entre científicos, gestores y habitantes del territorio.

ERESER pretende, como establecen varios de los objetivos de la Agenda 2030 de Naciones Unidas, trabajar en el camino de adoptar las medidas necesarias para afrontar responsabilidades y facilitar un futuro próspero, solidario y compatible con la seguridad climática y los límites del planeta, conservando los ecosistemas montañosos a fin de mejorar su propia capacidad para proporcionar beneficios esenciales para el desarrollo sostenible de los habitantes de esos ecosistemas, protegiendo y salvaguardando el patrimonio cultural y natural. En esa confianza y proyección esperamos las III Jornadas medioambientales ERESER.

Las II Jornadas Medioambientales ERESER; ERES parte, SER sostenible (EREsué + Sahún + ERiste), han sido financiadas el 100% por el Gobierno de Aragón, dentro del marco de la Estrategia Aragonesa de Cambio Climático (EACC 2030), promovido por la Dirección General de Cambio Climático y Educación Ambiental y organizado por la empresa local PiriNature.



ENTRE BARSAS U IXORDIGAS, TINRÁS RAGÓN LO QUE DIGAS

Texto: José Manuel Brunet, de casa Pagán de Villanova

Tot recheta.

Ye primavera, y si ye verdat que la sanc altera, tamé les pasa a las ixordigas y a las barsas. ¿U no tienen la suya sanc?

La barsa fa moras. Bueno, cuan en fa, y si no, tampoco ye per culpa suya. La ixordiga no fa res. Solo te puncha al ixordigate.

A vegadas, moltas, viven chuntas ixordigas y barsas.

Al canto de un barsero s'hi trova un ixordigal. Te pueden fe mal barsas e ixordigas.

Yo de chicorrón me hi he colau y cayeu.

Tota la mainada, a la vegada, llevaban pantalons curtos.

Las barsas te punchaban, las ixordigas te picaban. De común acuerdo entre ellas, te feban pllorá de doló.

Ixordigau y punchau...

¿Qué febas? ¿T'agón anabas? ¡Ta casa!

Y te diban: "¿Pero agón t'has colau? Mira que en yes de tonto...Pus ara aguántate, així apenrás"

Y a yo me plloraba la doló per no habela apreneu antes

Fa tems que ya no m'esgarraño en barsas, ni me punchan las ixordigas. Las quero. Las veigo, me las miro...y no les reprocho nada.

Yera yo el que las invadiba. Per aixó se defendeban.

Una barsa y una ixordiga, viven chuntas, s'entenen, se complementan, se defienden en simbiosis.

Cal respetá a una ixordiga y a una barsa cuan están a un barsero y a un ixordigal.

Cal respetalas. Si no, te farán mal si te esgarrañan u te pican.

¡No las provoques mai en pantalons curtos!

Cuan t'arrepientas, ya será masa tardi.

Coma casi tots els arrepentimientos.

A yo, així me hu parese.

DE GABÁS A INSTAGRAM

Un proyecto de difusión del patués

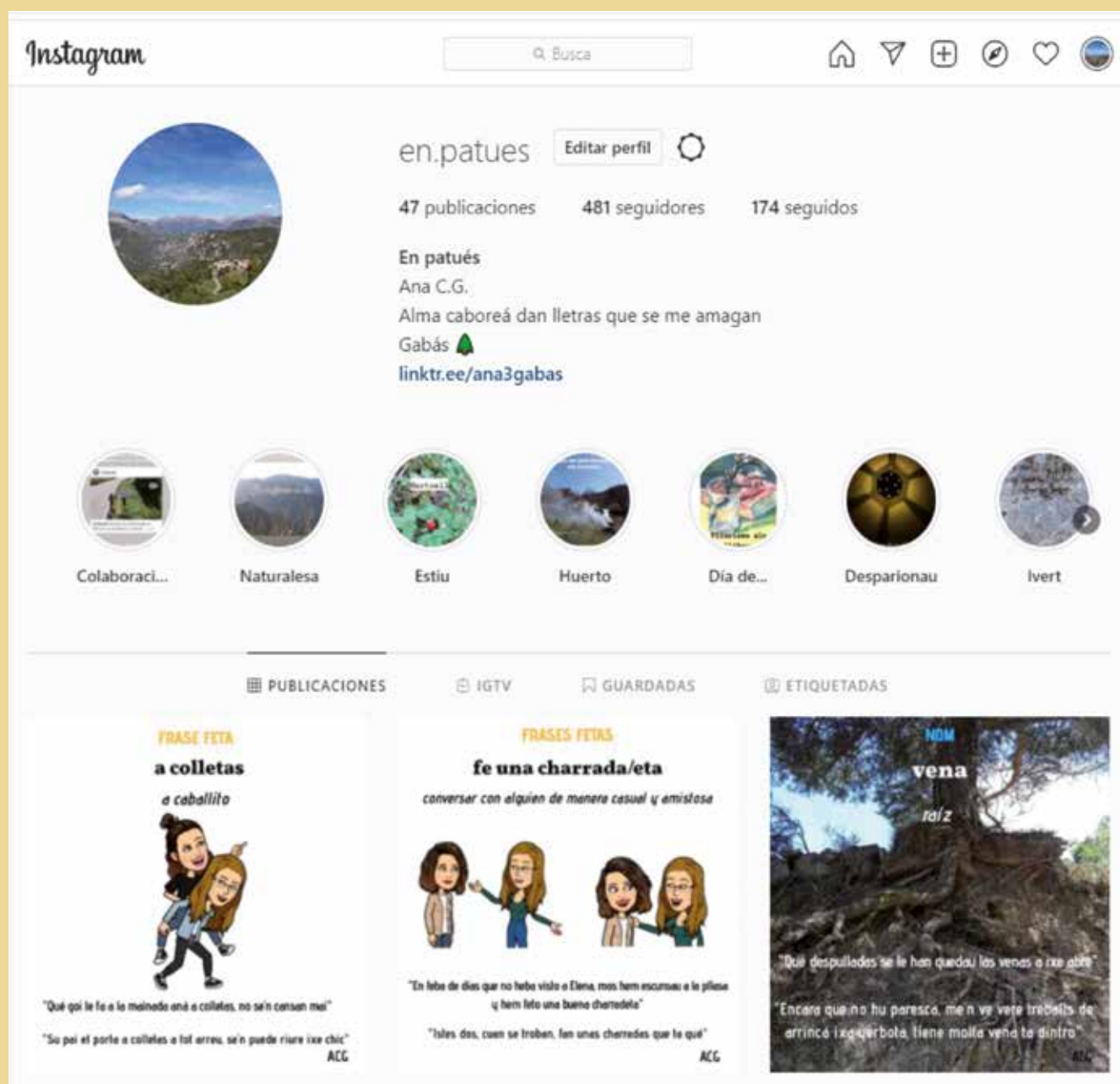
Texto: Ana Castán, de Gabás

Sigo Ana Castán Gistaín, naixeda y criada a Gabás. La mía lluenta materna ye el patués, la primera que ve apenre y en la que ragono mes sobén.

Sempre he tenui consiensa de la riqueza cultural que tenim dan el nuestro ragoná pero tamé del peligro de que en poco temps, potse, desaparezca.

Per aixó y dan el temps ta caboreá que ve tinre el an pasau a la cuarentena, me ve atriví a fe un perfil de Instagram en patués. Se diu @en.patues y allí, entre fotos, dibuixos y un puyal de palabras, miro de asercá el patués a tot el que se i escunse.

Perque se puede y cal escriure en patués a las rets, que hue en día son uno dels canais al que mes esbulliga tot.



ADJETIVO

esportellau/ada

se dice de lo que tiene una hendidura o hueco producido por una rotura, como una pared o el borde de una vasija



"El altre dia no ve parà cuenta freqüen y se me va esportellà un pilat"

"No saques a la mesa ixa jarra, no veis que està esportellada y fa fiero"

ACG

VERBOS

abondá

bastar, ser suficiente para lo que se necesita, llegar a todo



"La pobre zagala no i abondà a sacà-se la fayena de debàn"

"No sé si tos abondarà el temps ta fe tot lo que querits"

ACG

¿QUÉ HA DITO LA CHÉN?

FRASE FETA

fe/fe-se una cllancada/eta

echar una cabezada, dormirse un rato

"Estaba tan cansada que, tol vedén la tela, me he fetu una cllancada"

"Dispués de disna sempre se la una cllancadeta, le proba ben"

Los campesinos durmiendo la siesta
(Vincent van Gogh)

ACG

VERBO

sulsise

consumirse, desesperarse ante una espera o situación

"Me esliquo sulsin de espera, y no arriban mai"

"Me sulso de vedé-los así sentaus, en la fayena que i hei"

El sombrero de paja
(Paul Cézanne)



Caragol prenén el sol



"Chico coma un perún"
disen...pero istes de enguán
no els veigo tan chicos jejeje



Ya van colrán-se els tomates

FRASE FETA

a patacs

a golpes/en gran cantidad



"Està pliovén a patacs, ió se hem fetu buena salut de casa"
"Cento que ha perdut el aremus, e patacs ha trencat la quilarra"
"D'ixas filles se'n troba a patacs a Gabàs"

ACG



LAGÜERRO DEL 47

Text: Sanchón (pseudónimo)

Concurso de patués Vila de Benas ta autós choves.

Buenes, sigo Antonio u almenos antes u yere, viugo a Mantalia, el hospital psiquiátrico de Lérida y us voy a contá la mía historia.

Tot va comensá l'agüerro del 47, els bosques y montañes de la Vall de Benàs estaben abrigats per una manta de mil colós, les bellotes, avellanes, mores y endrines comensaben a está a punto en ta pllega-les. Comensabe el temps en el qu'els casadós preparaben les millós trampes en ta casà, coma les feben antes, en astó pasaben el temps, en teni-les llimpies, en unta-les en resina en ta que fuesen mes forts y no se esparracasen el día d'emplega-les.

Un dimenche antes de salre a casà, José que venibe dan yo, va aprobechá enta pregunta-me per mi pai, un siño mol importan que tenibe amiatat en el rey. Tamé me va preguntà per la casa de Conques que yere de mi pai, allí yebe el único fort de cosé pan y el único molino de muelle grano de tota la Vall. Per aixó la chen me pagabe per dixa-les empllegà el fort y posa-les la lleña, aixó me conbertibe en un home afamao en tal resto de cases de la Vall.

En ta que la mia familia seguise tenin la misma influencia al llugà, el rey va prohibí que se fesen mes fòrts y yo me be encargá de que ni se fesen ni empleguesen els que yeben de antes.

Tot aixó va fe que la chen s'enrabiase y no mos querixe. Pensaben que yere masa lo que cobrabam per la lleña, el fòrt y el molino.

La chen cada día tenibe menos, aixó febe que charrasen mal de nusaltros y buscasen com apañase d'altra manera, en yebe que estaben mol enfadats. Un día per la tardi, far-tos de tot la chen se va posà de acuerdo, chuntanse en ta

puyà a Conques en ta queixa-se y cremà el fort.

Mientras a casa mos minchabem un sopà ben bueno sin pensà en cap momento que en poca estona mos anabe a cambià la vida. Ta postre la mia dona hebe feto rosquilles, les millos rosquilles que he minchau y una begada ben acaba de sopà ba llebà a la mainada al llit enta conta-les un cuento.

Me be quedà al costau del foc llichin una estona, sin esperà-ue un ruido mol fort me va ficà en alerta. Ve furonià per la ventana y ve bere que la chen de la Ball se aserca-be mol enfadada dan antorches y fusils. Espantau ve corrè en ta la casa del fòrt que yere agon guardaba el mio fusil. Mientras el preneba un sinsustansia le va foté foc a la case-ta dan yo dintro.

Yo no me'n ve anà, ve bere com la dona y els chicots me trobaben cremau. La pena de vede-me així y habe-me per-deu es va fe marchá a viure a un altro llugá.

Hebe pasau molto temps, no'n sé res cuanto. Els chobes dels llugas de alrededor veniben a furonià a casa. Un día ve pensà que si colabe la mia alma dintro de uno de istos chicsots poríe salre de la casa que m'hebe atrapau y vere com estabe la Vall y la suya chen dispues d'habeme muerto.

Hebe pasau mes temps del que yo pensaba, yebe carros que marchaben sin bestia, yebe tochos que feben llums sin foc, les carreres lleren pllanes y llimpies, la roba de la chen yere mol rara, tot hebe cambiau. No m'enteneben cuan charraba y lo que feba les paresebe raro, les be foté uns cuants grits y no les va fe brenca goy. Per aixó u per altra cosa me van tancá a Mantalia desde agon us conto ista historia.



CUANDO EL ÉSERA DESEMBOCA EN EL MAR DEL NORTE

Texto: Jorge Nuño Mayer. Fotos: Mark G, Sonja H, André K, Jorge NM

¡André ha volcado! Por el rabillo del ojo vi la quilla blanca de su kayak boca arriba entre las olas. El viento con fuerza 5, con rachas de fuerza 7, o sea entre 40 y 60 km/h, y un fuerte reflujo de la marea en dirección contraria generaban olas de casi dos metros. Viento y olas de espalda, la corriente empujando de frente. Al grito de "agruparseeee!" empecé a palear para girar en medio del temporal y poner la proa de mi kayak, de nombre Ésera, a cortar viento y olas, manteniendo la posición cerca del lugar de zozobra. Si hubiese tenido tiempo me habría asustado, pero no había tiempo. Christian ya había llegado junto al kayak de André, André aún no había salido a la superficie. Estábamos cerca de la isla de Langeoog en el Mar del Norte, en esa amplia franja costera de Alemania llamada Mar de Frisia.

Todo empezó dos días antes. Tras montar mi tienda en el camping y cambiarme de ropa, nos juntamos un viernes por la tarde en el pequeño puerto pesquero de Dornumersiel. Ese primer día éramos cinco insensatos y dos monitores para hacer un curso de kayak marino en aquella redolada. El Mar de Frisia es un espacio natural Patrimonio de la

Humanidad, de entre 5 y 30 kilómetros de ancho, que va del norte de Holanda, toda la costa alemana hasta el suroeste de Dinamarca. Hacia el Mar del Norte lo delimitan varias islas, casi todas habitadas, hechas de turbas y playas arenosas, formadas por vientos y mareas a través de los siglos. Aquí pasan ingentes cantidades de pájaros migratorios y, además de varias especies de focas, hay una riquísima flora y fauna que justifican los diversos parques nacionales que lo protegen. Lo que más llama la atención son las grandes llanuras de lodo, bancales de arena y los ríos de drenaje de fortísima corriente que aparecen con los cambios de marea. Con bajamar se pueden atravesar estas llanuras en excursiones de a pie o en carros de caballos, las llamadas Wattwanderung, llegándose de tierra firme hasta alguna de las islas, que están a 5-10 kilómetros. Debido a los horarios de las mareas, a los ríos de mar y sus corrientes, es preceptivo el uso de guías locales. Luego, con pleamar, se puede volver en ferry. Es un destino turístico muy querido por un público familiar y sin duda vale la pena para quien quiera ver algo distinto de Alemania a los clásicos Berlín o Múnich.



02

01. Jorge y Ésera

02. Un trago de ron

Pero volvamos a los insensatos: el curso era para principiantes avanzados, o sea, gente muy animosa que aun sabiendo que tiene que aprender tiende a sobrevalorar sus capacidades. La primera tarde transcurrió entre palear y aprender técnica en el puerto, cerca de la costa, donde estábamos protegidos como en un jardín de infancia.

Al segundo día debíamos estar a las ocho en punto en la playa dispuestos a partir. Ríase usted de la puntualidad alemana. Eran las ocho y media pasadas cuando tuvimos la reunión previa a la salida. Christian, el monitor, kayakista curtido de verbo acerado, nos avisó que este retraso lo pagaríamos caro. Marinerillos de agua dulce, nos miramos sin entender. Habíamos desaprovechado la pleamar, el momento en el que las aguas están más altas cubriendo todas las llanuras de aquel mar. Partimos hacia la isla de Baltrum que en línea recta estaba a unos 9 kilómetros. Pero, igual que en la montaña, la línea recta en el mar, sobre todo en el Mar de Frisia, no suele ser la más idónea para llegar a donde uno quiere. Empezamos a palear. Teníamos que atravesar una zona del mar que en cosa de una hora y media sería una llanura de lodo y llegar a uno de los ríos que con el refluo nos ayudaría a arribar a la isla. En términos de nuestras montañas: si quieres subir al Aneto y bajar en el mismo día, tienes que aprovechar una franja horaria; si no lo haces, la pagas. Así que a palear como alma que lleva el diablo. Christian iba jurando en alemán que no lo íbamos a conseguir. De repente vimos cómo salta de su kayak y como Cristo sobre las aguas, empieza a correr con la proa de su piragua en la mano. Nos grita: "¡Venga que nos quedan 300 metros!... efectivamente notamos que apenas teníamos dos dedos de agua bajo la quilla y nos podíamos quedar en el sitio si tardábamos 10 minutos más. A correr por agua y lodo... se nos salían los higadillos. Llegamos a un poste que marcaba el vértice de la llanura, subimos a las piraguas y tras otra hora larga llegamos a una de las playas de Baltrum donde arrastramos los kayaks hasta una zona segura. En la cafetería del puerto descansamos y charlamos sobre lo vivido y aprendido.

Tras el descanso, ya junto a los kayaks, valoramos vientos, mareas y nuestras fuerzas y decidimos cruzar a la isla de Norderney, que solo estaba a cosa de un kilómetro de nuestra playa de Baltrum. Estas islas del Mar de Frisia tienen una forma alargada, formada por las corrientes, que va de oeste a este. En la zona oriental se deposita la arena formando preciosas y grandes playas. En Norderney nos encontramos con una gran colonia de foca gris. La foca gris, con un tamaño de hasta 2,5 metros y hasta 300 kg, es el mayor depredador de Alemania. Impresiona ver aparecer una cabeza de foca gris a pocos metros de tu piragua observándote y después desapareciendo en las aguas. Como el que ve un oso en el bosque y ya no lo ve. Damos un paseo por la playa de arena y nos acercamos a un pecio, los restos oxidados de un barco pesquero. Para celebrar la etapa brindamos con un trago de ron antes de palear de vuelta a tierra firme. Para la cena me tomé algo típico de estas costas: una ración de arenques, regada por cerveza de la zona.

A la mañana siguiente éramos ya dos menos: cuatro insensatos y un monitor, o ¿éramos cinco insensatos? Qué, ¿os atrevéis a ir a la isla de Langeoog? Aprenderíamos algo de navegación. Las previsiones meteorológicas avisaban que tendríamos viento de fuerza tres, algo más que el día anterior. Sería exigente porque habría que remar contra corriente y, una vez en camino, no habría vuelta atrás; las corrientes no permitirían descansos o un "yo me vuelvo a casa". Animosos, dijimos que adelante. Salimos del puerto y tras casi una hora en la mar notamos que el tiempo empeoraba, el viento se hacía más y más fuerte y las olas, que venían de atrás, iban tomando altura. De una predicción de viento fuerza tres, estábamos inmersos en fuerza cinco con rachas más fuertes. Christian, el monitor, nos gritaba instrucciones a través del viento. El puerto ya estaba a la vista, pero en estas condiciones, había que concentrarse y darlo todo cuando, de repente la zozobra de André...

Una hora más tarde estábamos los cinco, sanos y salvos, en el bar del puerto evaluando lo sucedido y contentos por lo aprendido, la aventura y por el compañerismo. Y uno me preguntó: ¿Por qué se llama tu kayak Ésera? ¿Qué significa Ésera? ÉSERA, dije, es un río del Pirineo; es el río de los filósofos porque es el río que ERA, ES y SERÁ; es el río que riega un hermoso valle de buena gente, donde mana leche y miel y donde los perros se atan con longanizas.

REFLEXIONES DE UN TIPO AGRADECIDO

Texto: Ángel Gayúbar

Sirvan estas líneas para hacer público mi agradecimiento por haberseme concedido este año el Premio Guayén, una distinción por la que me siento enormemente honrado y de la que espero poder estar a la altura –tanto del premio en sí, como de la calidad profesional y humana de todos quienes me han precedido en este reconocimiento–, en un empeño, forzoso es reconocerlo, tremendamente difícil pero en el que sé que voy a contar con el cariño y la comprensión de todas las personas que forman la gran familia de la Asociación Guayente.

Muchísimas gracias, de verdad, por haberme considerado uno de los vuestros, parte de este enriquecedor sueño colectivo que ha demostrado palmariamente ser capaz de convertir los proyectos más utópicos en gozosas realidades que hacen la vida –mucho más llevadera en este rincón del Pirineo.

Hablábamos el pasado 14 de agosto de esas tres patas que conforman en la actualidad

la realidad y el horizonte cercano de la Asociación con el proyecto formativo que fue pionero en Aragón de la Escuela de Hostelería y el socio laboral –también pionero en estas tierras aragonesas– del Centro El Remós y la enorme capacidad que han mostrado ambas entidades para renovarse, reinventarse y hacer frente con éxito a los cada vez nuevos retos que plantean los tiempos que van llegando con nuevas exigencias. También de sus problemas y carencias que son –ay– graves y complicados de resolver, pero que se afrontan sin dramatismos exasperados y con la voluntad de encontrar unas soluciones que –y eso forma parte de la magia de la Asociación– acaban por llegar gracias al empeño colectivo de los socios y personas afines.

Y lo hacíamos de esa tercera columna que cimenta el proyecto participativo de Guayente que es la promoción cultural de esta tierra con la dignificación, defensa y difusión del patués como estandarte de un programa de actuaciones que tiene, así mismo, el empeño de dar visibilidad y de reivindicar la imperiosa necesidad de ofrecer alternativas de futuro a unos núcleos pequeños –lo son buena parte de los de nuestra tierra– en un más que evidente peligro de desaparición.

Hay otros muchos asuntos, lo he comprobado fehacientemente en mi desempeño profesional, a los que llega la sombra benefactora de Guayente, proyectos que bajo su amparo cobran carta de naturaleza y que ofrecen alternativas reales de futuro para esta tierra –«estamos para intentar llegar a esas pequeñas cosas a las que no pueden hacerlo las administraciones», comentaba modestamente Aurelio García callando que buena parte





01. Ángel Gayúbar con el Premio Guayente

02. Foto de grupo de premiados, amigos y miembros de la Junta de Guayente

03. Fidel Corcuera, presidente de la Asociación y Aurelio García, vocal, entregan el premio a Ángel Gayúbar

de esas cosas tienen bien poco de pequeñas-, pero yo me permití incluir una cuarta pata, a mi modesto entender, tan fundamental o más que las anteriormente citadas; la capacidad que ha tenido, y sigue teniendo, la Asociación Guayente de cohesionar a las personas de estos pueblos de la Alta Ribagorza para amalgamar una idea de territorio, de proyecto compartido, pasando por encima de localismos y de particularismos que tantas veces han resultado funestos para sacar adelante proyectos que, a priori, parecían de lo más sensatos y posibles de realizar.

Con gentes de las edades más diversas y llegadas desde todos los rincones del Valle haciendo posible este sueño colectivo que ha cumplido ya cuarenta años, la Asociación Guayente –entiendo- sigue siendo hoy tan necesaria como en 1981 porque los retos a que nos enfrentamos como sociedad residente en un entorno rural son, incluso, más graves que entonces. Y yo me siento muy honrado de ser desde ahora uno de los vuestros y poder ofrecer mi colaboración en este desempeño.

Pero permitidme una reflexión última. Siempre he pensado que tan importante en una democracia como la división de poderes –más, incluso, porque las más de las veces esa división está mediatizada por todo tipo de factores y presiones- es una sociedad civil atenta y dispuesta a poner coto a las desmesuras –y siempre acaba habiéndolas-, a los olvidos o a las desatenciones del poder. Máxime en un entorno rural y poco poblado como el nuestro, en el que la escasa relevancia numérica de nuestros votos hace muy poco atractivas y nulamente rentables para los políticos de turno la solución de nuestras reivindicaciones, por justas que estas sean. La ausencia o presencia anecdótica de una sociedad civil concienciada, plural y ajena a los intereses partidistas -e independiente de unos políticos que siempre quieren fagotizarla o instrumentalizarla en su beneficio- es ahora mismo una de las más grandes carencias de la actual democracia española en la que la clase política ha sabido desactivar a una sociedad civil que está haciendo dejación de su imprescindible labor de contrapoder.

Por eso me parece a mí especialmente imprescindible el trabajo que se está desarrollando desde hace cuatro décadas en esta Asociación Guayente que reúne bajo una misma idea a gentes de las más diversas ideologías y con intereses particulares distintos que saben dejar a un lado en pos de un proyecto conjunto. Lo decía el pasado 14 de agosto y lo reitero ahora; como habitante de la parte baja de la comarca siempre he tenido una enorme envidia de esa capacidad de cohesión de que hace gala Guayente, de la entereza para resistir los cantos de sirena de todas las fuerzas políticas habidas y por haber, de la modestia con que asume sus –numerosos- logros, de la fortaleza con la que hace frente –y supera- los inevitables fracasos, de la camaradería y la amistad que une a sus socios en este bendito proyecto que es un verdadero ejemplo para toda Ribagorza.

Por todo ello, por existir, por brindarme vuestro cariño, muchas gracias.



EL ARTE DILUYE FRONTERAS

Exposición 'Sin fronteras' en la Fundación Hospital de Benasque

Texto y foto: Beatriz Aísa

Durante todo el mes de agosto hemos podido disfrutar de la muestra transfronteriza 'Sin fronteras / Sans frontières' en la nueva sala de exposiciones de la Fundación Hospital de Benasque en su sede en Llanos del Hospital. Más de 200 personas, entre visitantes y vecinos del Valle, se acercaron para descubrir esta primera exposición que se realiza en esta sala. Además, volvimos a abrir el espacio la mañana del 8 de septiembre para una visita especial con el grupo del Centro "El Remós".

La temática de la exposición surge de la misma historia del lugar que está indisolublemente ligada a la frontera con Francia, al ser lugar de paso por el puerto de Benasque entre ambos países, desde su homólogo en Luchon. Contrabadistas, peregrinos, comerciantes, científicos, turistas, artistas, fueron muchos los viajeros que pasaron por este lugar y que recorrieron los Pirineos con diferentes fines. Su legado, como autores o protagonistas, en forma de obras científicas, textos literarios, grabados, pinturas, fotografías, ha contribuido a la construcción del imaginario social y cultural de la montaña a través del conocimiento y de la imagen.

Partiendo de ese imaginario cabe preguntarnos ¿desde dónde y cómo miramos estas montañas hoy? ¿qué nos interpela como artistas? En la exposición descubrimos, a través de la mirada de cinco artistas visuales contemporáneos, franceses y españoles, la actual interpretación y representación de la montaña, una mirada que entra en diálogo con la mirada clásica que encontramos en obras de los siglos XVIII-XIX y principios del XX (mapas, fotografías, litografías, libros), que se conservan en los fondos de la maravillosa biblioteca de la Fundación y que estaban también expuestas. Dos miradas que confluyen sobre un mismo territorio, con sus diferencias formales y conceptuales que recorren la historia del Pirineo, y la del arte, desde hace dos siglos.

Los creadores, cuyas obras hemos podido ver, son: la artista plástica Delphine Tambourineguy, que presentó un video-instalación y una serie de grabados en la búsqueda de

una representación poética de la montaña; Eduardo Marco Miranda, fotógrafo oscense que mostró un díptico de su serie 'Geograficidades', un viaje entre las ciudades de Huesca y Tarbes o el fotógrafo vasco Jon Cazenave, que trajo una serie de cianotipias de su proyecto 'Ur Aitz' realizadas en los extremos del Pirineo: el mar Mediterráneo y el mar Cantábrico. 'Camin' fue la propuesta del francés Adrien Basse-Cathalinat, una serie de fotografías de caminos entorno a la frontera en la alta montaña, y yo misma, Beatriz Aísa, cerré el listado de artistas colaboradores con algunas fotografías y una instalación del proyecto 'Autour du Midi. Cartografías del Ossau' invitando a los espectadores a explorar la relación entre la imagen y la cartografía.

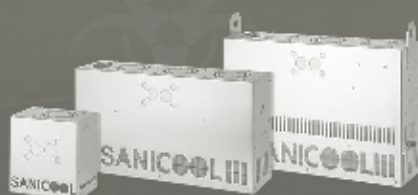
Acompañando a la exposición se organizaron una serie de actividades. Así el viernes 30 de julio Roberto Ramos, responsable del Centro de Investigación, Documentación y Cooperación del Centro de Arte y Naturaleza de Huesca - Fundación Beulas, nos ofreció una charla sobre 'Arte y montaña', en la que presentó ante un nutrido público diversas experiencias de centros de arte y festivales en áreas de montaña europeas, y su potencial como dinamizadores del territorio. El 13 de agosto compartí una fabulosa mañana con varias familias en un taller artístico; tras una visita a la exposición, los más pequeños (y los grandes) dieron rienda suelta a su creatividad jugando con el proceso fotográfico de la cianotipia y el collage con elementos naturales del entorno, creando obras únicas y originales. Finalmente el fin de semana del 17 al 19 de septiembre Jon Cazenave impartió el taller 'Ser (a través de) la imagen', en el que ocho valientes de diferentes puntos de la geografía peninsular acudieron hasta Llanos del Hospital para compartir sus experiencias y reflexionar sobre el proceso creativo en sus proyectos fotográficos.

Desde aquí agradecer de nuevo a la Fundación y al Ayuntamiento de Benasque su acogida y apoyo para la realización de este proyecto, esperando continuar la colaboración con futuras propuestas para este nuevo espacio de arte y cultura dedicado a la montaña en el Valle de Benasque.



En Disserra nos encargamos de que los espacios sean **saludables y seguros** para que las personas estén **tranquilas y felices**

www.disserra.com



Po. Ind. Fondo de Litera, 40 • 22520 Fraga (Huesca) • 974 471 480 • disserra@disserra.com



Soluciones profesionales
para una higiene de confianza

SUPERMERCADOS

VILAS AVERTÍN

AVI

BENASQUE

MERCADO DE FRESCOS

BENASQUE - Avenida Francia, 10 • Tel. 974 55 14 62

AÍNSA - Avenida Sobrarbe, 3 • Tel. 974 50 00 13

GRAUS - Salamera, 29 • Tel. 974 54 01 48



**Parking gratuito
para clientes**



NOTICIAS DE EL REMÓS

POR
HÉCTOR
RODRÍGUEZ

FUNDACIÓN IBERCAJA

La Fundación Bancaria IberCaja ha colaborado este año con el Centro "El Remós" con el proyecto, "Formación para la promoción de la autonomía en el Centro El Remós" dotado con 3.500 euros. Como cada año agradecemos la confianza de esta entidad con nuestra asociación.



POCTEFA: GUIA TRANSFRONTERIZA DE BUENAS PRÁCTICAS SOBRE VIVIENDA INCLUSIVA

Después de un bonito y duro trabajo de varios años en el proyecto POCTEFA- Pyrhequal, la Comisión de vivienda inclusiva formada por: el Centro "El Remós" de la Asociación Guayente, l'ADAPEI des Hautes-Pyrénées, las Universidades de Zaragoza y de Pau, y Cadis Huesca, ya tenemos como resultado final la "Guía Transfronteriza de Buenas Prácticas sobre Vivienda Inclusiva". Nos gustaría agradecer a todas las personas que han participado, de una u otra manera en el proyecto y tener en cuenta que hoy por hoy, el reto continúa y es mayor, este guía no es el fin, si no un medio y herramienta más para seguir trabajando en definir, crear y generar apoyos y recursos que pongan a la persona en el centro y que respondan a su proyecto de vida personalizado con el objetivo de una vida independiente, autónoma y libre.

Esta guía está disponible en la página web del Centro "El Remós": www.elremos.org



ACTIVIDADES DE VERANO

Dentro de lo posible, este verano hemos disfrutado del máximo de actividades, como diferentes excursiones, actividades acuáticas, encuentros, celebraciones y participaciones en campus deportivos en nuestro valle, y ahora, ya estamos con la mirada puesta en el próximo viaje de estudios para finales de septiembre.



26 PATATA DE CHÍA

Pronto va a comenzar una nueva temporada de la comercialización de la "Patata de Chía" por el Centro "El Remós". Se prevé una buena cosecha para este año, y como siempre una gran calidad de este tesoro que tenemos en nuestro valle.



FESTIVAL BALLARTE

Durante la primera semana de agosto participamos muy activamente en el "Festival Ballarte", disfrutamos de los ensayos de los músicos, realizamos un taller conjunto con todos ellos en el centro y la "Remós Band" participó en la

jornada "Ballarte en la calle" con músicos acompañantes del festival.

Fue una gran semana musical en la queremos agradecer al Festival Ballarte todo lo que nos han aportado.



BUSCAMOS Personas voluntarias dispuestas a vivir una experiencia solidaria compartiendo vivienda con una de las personas usuarias con diversidad funcional de nuestro centro.	OBJETIVO Fomentar la normalización de las personas con diversidad funcional, reforzar su desarrollo, competencias y empoderamiento.
TU PARTE Acompañamiento en las actividades de la vida diaria y en su tiempo libre. Favorecer su autonomía y relaciones sociales.	LA NUESTRA Proporcionamos alojamiento, manutención y una experiencia enriquecedora a través de la formación y conocimientos en la asistencia a personas con diversidad funcional en un entorno incomparable.

CENTRO EL REMÓS - ASOCIACIÓN GUAYENTE

Para más información:
974 553 546
 viviendas.elremos@guayente.info

ESCUELA DE HOSTELERÍA

POR
M.^a ÁNGELES
GRASA

LAS ESCUELAS DE HOSTELERÍA ANTE LA PANDEMIA

A lo largo del curso pasado la pregunta recurrente fue, ¿cómo estáis viviendo el curso?.

En los años anteriores, la buena reputación del sector hostelero español y la presencia mediática de grandes chefs hizo que muchos jóvenes decidieran orientar su carrera profesional hacia la hostelería.

Todas las escuelas nos esforzamos por responder a la formación de calidad y por contribuir a la profesionalización del sector. La situación, que golpeó duramente al sector, repercutió en el descenso en la matrícula del alumnado en todas las escuelas.

Los centros educativos fuimos los primeros en cerrar cuando se desató la pandemia y nos apresuramos a garantizar nuestra labor educativa dentro de la normalidad que la situación nos permitió. Mascarillas, geles hidroalcohólicos, distancia de seguridad y unas exigencias de higiene que de ninguna manera nos eran ajenas antes de la pandemia ya que se aplicaban en nuestro sector como parte de la formación. Medidas que han funcionado ya que la incidencia de casos positivos en las escuelas ha sido, en general, muy bajo.

En nuestro caso y gracias al número de alumnos y a la dimensión de nuestra escuela hemos priorizado la formación presencial y desarrollado un programa de trabajo basado en proyectos centrados en técnica y producto y reorganizando los talleres en un funcionamiento muy similar al de la industria, puesto que no podíamos abrir al público el restaurante de prácticas. Hemos reforzado el diálogo, las miradas, el apoyo emocional a un alumnado que ha sufrido las consecuencias del distanciamiento social y en algunos casos la enfermedad en su entorno personal.

Las prácticas en empresas, que es una de las particularidades de la Formación Profesional, se vieron afectadas por la situación del sector, así como la suspensión de los proyectos europeos ERASMUS, que tuvimos que posponer.

El futuro empieza hoy. Iniciamos un nuevo curso.

A las puertas del nuevo curso, las medidas se han suavizado aunque no podemos bajar la guardia, el virus pa-



sará y seguramente habrá que hacer un esfuerzo para recuperar la confianza en el sector clave para el dinamismo económico de nuestro valle. Con toda certeza nos encontraremos con escenarios diferentes, con nuevas tendencias en el hecho gastronómico, marcadas por una necesidad de autenticidad y confianza en el producto y en su manipulación, por una exigencia de colaboración entre todos los sectores asociados al hecho gastronómico como fenómeno multidimensional: turismo, cultura, producto, profesional, formativo y cliente. Tal vez la crisis sanitaria ha creado un cliente ávido de empatía y humanidad. Es posible que el concepto tradicional de gastronomía cambie. Las escuelas tenemos la obligación de seguir creando el capital humano para el sector y de preparar a los futuros profesionales para atender a los clientes de manera excelente y segura.

Con esta reflexión iniciamos un nuevo curso, en el que las medidas de prevención y seguridad siguen vigentes, si bien podemos ampliar nuestras actividades, como la apertura del restaurante al público, los proyectos europeos y las actividades en el exterior. Lo iniciamos con la despedida del profesor Pablo Villacampa, que ha formado parte del equipo técnico de cocina durante siete años y al que la vida le lleva por otros caminos y con la incorporación de un nuevo profesor en el equipo de cocina que presentamos con esta breve entrevista.

ÁNGEL AHMAD MARTÍNEZ

Mi nombre es Ángel Ahmad Martínez, soy profesor del equipo técnico de cocina en la Escuela de Hostelería de Guayente. Mi formación en cocina la realicé en la Escuela de Hostelería de Huesca y posteriormente en la Facultad de Ciencias Gastronómicas del País Vasco. Guardo un bonito recuerdo de ambas etapas. Fue en la última, y gracias a una beca que me concedieron, donde pude acompañar durante un curso al equipo docente y ver la extraordinaria labor que estos realizaban. Después de pasar varios años por diferentes empresas del sector donde pude adquirir experiencia decidí dedicarme a la docencia.

Un libro

El otoño de la Edad Media, de Johan Huizinga. Es un ensayo sobre el pensamiento y el arte en los siglos XIV y XV en Europa. Creo que nos vendría bien un movimiento similar al humanismo en los tiempos que corren. Intentar buscar la racionalidad de las cosas en los tiempos de la post verdad, o como diría el refranero español; separar el grano de la paja.

Una película

Violeta se fue a los cielos. Es una película franco – chilena si mal no recuerdo, en ella se plasma la vida de Violeta Parra; cantautora de origen chileno que consiguió salvar gran parte del folklore andino. De hecho, en una de sus canciones dice lo siguiente: “volver a los diecisiete después de vivir un siglo es como descifrar signos sin ser sabio competente”. Frase con la cual estoy seguro de que todos los docentes nos sentimos en parte identificados, debido a la brecha generacional que puede haber con nuestros alumnos.

El lugar que elegirías para tus vacaciones.

El mundo entero, por etapas.

La palabra a la que más valor concedes

Respeto, base de toda relación humana.

¿Cuál es la competencia más valiosa a desarrollar?

A nivel profesional diría que la toma de decisiones y el criterio. Mas allá de lo técnico, en un establecimiento de hostelería se deben tomar a diario muchas pequeñas decisiones que pueden ser a priori subjetivas y que requieren de un buen manejo de la situación para llevar-

las a cabo de forma eficiente. Desde ajustar el punto de sal en un guiso, hasta la recomendación de un vino por parte del personal de sala.

¿Qué te gusta del departamento en el que trabajas?

El equipo humano, por supuesto, en el departamento somos cuatro docentes. Chema; la voz de la experiencia. Jimena; eficiente y resolutiva. Pili; excelente pastelera. Y luego yo, que vengo a aportar todo lo que humildemente pueda. Sin duda, unos excelentes profesionales.

La lección más importante que has aprendido de un alumno

Una por cada alumno al cual he dado clase. Y todas del mismo valor. Cada alumno es único, una historia diferente, y esto en Formación Profesional quizás se plasma de forma más evidente por los diversos perfiles que llegan a los centros. La heterogeneidad de la Formación Profesional hace que constantemente aprendamos unos de otros.

¿Qué hace especial el Valle de Benasque?

Es un valle muy acogedor, cuenta con una oferta gastronómica interesante, una amplia oferta de actividades de montaña... es uno de esos sitios en los que simplemente, se está bien. ¡Ah! Y el frío.

¿Qué hace especial a la Escuela?

Es una gran familia. Cuenta con una residencia donde los alumnos externos pueden vivir durante el curso. Gestionamos los desayunos, comidas y cenas con el alumnado, por lo que su implicación para con la cocina es máxima durante todo el curso. Esto hace que el proceso de enseñanza – aprendizaje sea muy dinámico tanto para profesores como para alumnos.



NOTICIAS DE CULTURA

POR
LOLA
AVENTÍN

MUESTRA DE CINE INVISIBLE

La decimocuarta edición de la muestra se inauguró el 16 de julio con la Yincana de cine para chavales preparada por Contrapicado Films, y continuamos con *Armugán* de Jo Sol quien asistió a la proyección acompañado de la encargada del montaje, Afra Rigamonti.

El sábado, 17, se proyectó *Uno para todos*, de David Ilundain quien conversó con Felisa Ferraz al finalizar la proyección y terminamos la cita el domingo, 18, con la presentación del libro: Fermín Galán, la sublevación de Jaca, de Ana Asión y Antonio Tausiet y la proyección del documental de Miguel Lobera: Los capitanes del frío. Todos ellos asistieron a la muestra.



GUAYENTE ENCASA

El 14 y 15 de agosto celebramos el clásico ciclo cultural veraniego en Guayente, con la entrega del Premio Guayen al periodista Ángel Gayúbar y el de Socios de Honor a Olegario Beltrán y Mauricia Noguero, el Día del Patués con la presentación del libro *Netú*, de Carmen Castán y del proyecto @en.patues. de Ana Castán y el concierto de música folk del grupo El mantel de Noa patrocinado por el Ayuntamiento de Sahún.



TERTULIAS Y CLUB DE LECTURA

Este año hemos seguido realizando las tertulias en el jardín de la librería El Estudiet, para minimizar en lo posible todos los posibles riesgos derivados de la pandemia.

Hemos recibido, entre otros a Joaquín García Albero, Raúl Gabás, Genoveva Pellicer, Carmen Castán o Chusé Bizién Estella.

El día 3 de julio tuvimos nuestra reunión de fin de curso con una actividad excepcional en torno a los textos de Carmen Castán interpretados por las actrices Silvia Naval y Lola Díaz en el jardín de El Estudiet. El 11 de agosto, en ese mismo escenario, se reunió CLAVBE, nuestro club anual de lectura en torno a la obra de Emilia Pardo Bazán, de la que este año se celebraba el centenario de su nacimiento.





Hostal TRES PICOS*

Tel. 974 551 305



Hotel**
ERISTE

Tels.: 974 551 514
974 551 632

22469 ERISTE (Huesca) - Valle de Benasque



Recreativo

Ctra. Benasque, s/n. - Teléfono 974 553 467
SEIRA (Huesca)

BAR

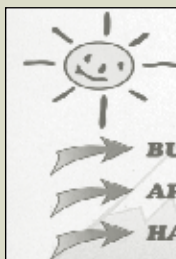
Bocadillos - Tapas
Ambiente Familiar



copima
SABEMOS DE SABORES

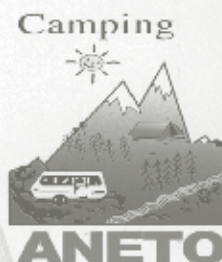


Barrio Santa María, s/n. - 22435 LA PUEBLA DE CASTRO (Huesca)
Tel. 974 545 177 - Fax 974 545 206 - www.copima.es - E-mail: copima@copima.es



**BUNGALOWS
APARTAMENTOS
HABITACIONES**

www.campinganeto.com
info@campinganeto.com



ANETO
BENASQUE (Huesca)
Tel. 974 551 141

atractica®

Soluciones atractivas para tu negocio



atractica.com

C/. Luis Buñuel, 15 BARBASTRO - 974 310 096 - info@atractica.com



Hotel ★ ★
Araguiells

Avda. Los Tilos, s/n • Tel. 974 551 619 • Fax 974 551 664
22400 BENASQUE (Huesca)



graficasbarbastro.com

T. 974 31 00 96 • T. 974 417 735

gráficas

BARBASTRO • MONZÓN

¡Hazte socio de Guayente!

* Si aún no eres socio de Guayente o si tienes un amigo a quien le gustaría ser socio y recibir la Revista Guayente, puedes hacerte ahora. Cuota anual mínima de 30 €

☐ 30 € ☐ otra cantidad

TOTAL €

Nombre y apellidos

Dirección

C.P.

Localidad

N.º de teléfono

Banco

N.º cuenta

E-mail:

• Rellena y envía este cupón (o una fotocopia) a la ASOCIACIÓN GUAYENTE
Santuario de Guayente, 22468 SAHÚN (Huesca). • Fax: 974 552 116 • E-mail: cultura@guayente.info

• Las cuotas de socio y donativos a la Asociación Guayente - declarada de utilidad pública - desgravan en la declaración de la renta (IRPF).

PROTECCIÓN DE DATOS

La Asociación Guayente con C.I.F. número G22014450, domicilio en C/ Santuario, s/n – 22468 Sahún (Huesca), teléfono 974551327 y email asociacion@guayente.info, en base a la Ley 34/2002 de Servicios de la Sociedad de la Información y de Comercio Electrónico (LSSI-CE), en vigor desde el 12 de octubre de 2002 y del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento y del Consejo, de 27 de abril, General de Protección de Datos, trata la información que nos facilita con el fin de prestar el servicio solicitado y llevar a cabo la gestión administrativa, fiscal y contable de ésta. Los datos proporcionados se conservarán mientras se mantenga la relación con la Asociación o durante los años necesarios para cumplir con las obligaciones legales. Los datos no se cederán a terceros salvo en los casos en los que exista una obligación legal o nos preste su consentimiento. Usted tiene derecho a obtener confirmación sobre si en la Asociación Guayente estamos tratando sus datos personales, rectificar los datos inexactos o solicitar su supresión cuando los datos ya no sean necesarios.

La Asociación Guayente, necesita vuestra colaboración para llevar adelante los proyectos que hacen de estas montañas un lugar más acogedor para vivir. Agradecemos vuestras cuotas, pero mucho más cuando os ponéis en contacto con nosotros para ayudarnos en una acción concreta.

NO HAY NADA IGUAL PARA ANIMARNOS A SEGUIR. OS ESPERAMOS A TODOS.

Lo hacemos por usted:

- Constitución de todo tipo de sociedades.
- Altas de empresas en Hacienda, Seguridad Social, Industria...
- Contabilidad de sociedades y autónomos.
- Declaraciones de IVA, Renta, Patrimonio.
- Liquidaciones de herencias.
- Contratos de trabajo, nóminas, seguros sociales,...
- Legalización de extranjeros, agrupación familiar...
- Todo tipo de seguros para particulares y empresas, automóviles, hogar, accidentes, vida, responsabilidad civil, comercios, hoteles, PYME...
- Asesoría fiscal, contable, mercantil,
- ...

Avda. Francia, 28 • Tels. 974 551 561 / 902 115 077 • Fax 974 551 552 • 22440 BENASQUE (Huesca)

A su disposición en :

BENASQUE

Avda. de Francia, 28
22440 Benasque
Tels.: 902 115 077
974 551561

CASTEJÓN DE SOS

Avda. El Ral, 36
Castejón de Sos
Tels.: 974 553 346
902 115 077
Fax: 974 551552

info@centrodegestion.com

